

Rechtsgutachten – Langversion

Causa N° 1695/2024 – Lesión de Confianza (Breach of Trust / Untreue)

I. Deutsch

1. Identifizierung des Beschuldigten:

JUAN JOAQUÍN BUKER, argentinischer Staatsbürger, 65 Jahre alt, geboren am 03.11.1959 in Buenos Aires, Unternehmer, Sohn von Federico Adolfo Buker (+) und Eva María Meister (+), Personalausweis Nr. 7.881.459, wohnhaft in Maciel, Ruta N° 8 Dr. Blas Garay (Abzweigung Caazapá), Telefonnummer 0986-501204.

2. Sachverhalt:

Zwischen dem 01.03.2023 und dem 16.10.2023 soll Buker als Präsident von RELJUV S.A. mehrere Schecks ausgestellt und eingelöst sowie Überweisungen in Höhe von 13.249.638.498 PYG (Banco Nacional de Fomento) und 5.808.789.199 PYG (Banco de la Nación Argentina) getätigt haben. Beide Konten gehörten RELJUV S.A. Diese Transaktionen sollen ohne hinreichende Dokumentation und ohne ordnungsgemäße Verbuchung erfolgt sein. Zudem habe er sich selbst 132.000.000 PYG für Beratungs- und Transportleistungen zugewiesen. Insgesamt beläuft sich der mutmaßlich unrechtmäßig verwendete Betrag auf 19.358.467.693 PYG.

3. Verdachtsmomente:

Die Anklage stützt sich auf: Strafanzeige von Erwin und Silvia Annau, deren Zeugenaussagen, Gründungsurkunde Nr. 189/2016, Satzungsänderung Nr. 157/2020, Generalversammlungsprotokoll Nr. 13/2023, Verwaltungsratsprotokoll Nr. 104/2023, Zeugenaussagen von Carlos Hugo Rojas Gamarra und Lidia Garcete, technischer Bericht von RC Auditores 2023 sowie das forensische Gutachten Nr. 48/2025.

4. Rechtliche Einordnung:

Der Tatbestand fällt unter Art. 192 Abs. 1 in Verbindung mit Art. 29 StGB – Untreue (Lesión de Confianza).

5. Ermittlungsfrist:

Aufgrund der Komplexität wird eine Frist von 6 Monaten gemäß Art. 324 i.V.m. Art. 347 der Strafprozessordnung festgesetzt.

6. Schlussformel:

Es wird Gerechtigkeit geschehen. Unterzeichnet von den Staatsanwälten Gladys Jiménez, Noelia Soto und Diego Duarte.

II. English

1. Identification of the Accused:

JUAN JOAQUÍN BUKER, Argentine national, 65 years old, born on 11/03/1959 in Buenos Aires, businessman, son of Federico Adolfo Buker (+) and Eva María Meister (+), ID N° 7.881.459, residing in Maciel, Ruta N° 8 Dr. Blas Garay (Caazapá turnoff), phone number 0986-501204.

2. Facts:

Between 03/01/2023 and 10/16/2023, in his capacity as President of RELJUV S.A., Buker allegedly issued and cashed several checks, and made transfers totaling 13,249,638,498 PYG (Banco Nacional de Fomento) and 5,808,789,199 PYG (Banco de la Nación Argentina), both belonging to RELJUV S.A., without documentary support or accounting records. He also allegedly assigned himself 132,000,000 PYG for advisory and transport services. In total, the allegedly misused amount reaches 19,358,467,693 PYG.

3. Elements of Suspicion:

The indictment is based on: criminal complaint by Erwin and Silvia Annau, their testimonies, Public Deed N° 189/2016 (incorporation), Deed N° 157/2020 (bylaws amendment), Minutes N° 13/2023 (General Assembly), Board Minutes N° 104/2023, testimonies of Carlos Hugo Rojas Gamarra and Lidia Garcete, technical report by RC Auditors 2023, and Expert Report N° 48/2025.

4. Legal Qualification:

The act falls under Art. 192 section 1 in conjunction with Art. 29 of the Criminal Code – Breach of Trust.

5. Investigation Period:

Due to the complexity, a period of 6 months is set in accordance with Art. 324 in conjunction with Art. 347 of the Criminal Procedure Code.

6. Conclusion:

Justice will be served. Signed by Prosecutors Gladys Jiménez, Noelia Soto, and Diego Duarte.

III. Español

1. Identificación del Imputado:

JUAN JOAQUÍN BUKER, nacionalidad Argentina, 65 años de edad, nacido el 03/11/1959 en Buenos Aires, empresario, hijo de Federico Adolfo Buker (+) y Eva María Meister (+), cédula N° 7.881.459, domiciliado en Maciel, Ruta N° 8 Dr. Blas Garay (desvío Caazapá), teléfono 0986-501204.

2. Hechos:

Entre el 01/03/2023 y el 16/10/2023, en su calidad de Presidente de RELJUV S.A., Buker habría emitido y cobrado cheques, además de transferir fondos por un total de Gs.

13.249.638.498 desde la cuenta del Banco Nacional de Fomento y Gs. 5.808.789.199 desde la cuenta del Banco de la Nación Argentina, ambas pertenecientes a RELJUV S.A., sin respaldo documental ni registros contables. Asimismo, se habría autoasignado Gs. 132.000.000 en concepto de asesoramiento y transporte. En total, el monto supuestamente utilizado indebidamente asciende a Gs. 19.358.467.693.

3. Elementos de Sospecha:

La imputación se funda en: denuncia de Erwin y Silvia Annau, sus declaraciones testificales, Escritura Pública N° 189/2016 (constitución), Escritura N° 157/2020 (modificación de estatutos), Acta N° 13/2023 (Asamblea General), Acta de Directorio N° 104/2023, declaraciones de Carlos Hugo Rojas Gamarra y Lidia Garcete, informe técnico de RC Auditores 2023, y Dictamen Pericial N° 48/2025.

4. Calificación Jurídica:

El hecho se encuadra en el Art. 192 inc. 1º en concordancia con el Art. 29 del Código Penal – Lesión de Confianza.

5. Tiempo de Investigación:

Debido a la complejidad, se fija un plazo de 6 meses de investigación conforme a los Arts. 324 y 347 del C.P.P.

6. Conclusión:

Será Justicia. Firmado por los Fiscales Abg. Gladys Jiménez, Abg. Noelia Soto y Abg. Diego Duarte.